Nomen-Verb-Verbindungen im Berufsleben

Domina expresiones compuestas formales (z.B. Entscheidung treffen, Rücksicht nehmen, in Frage kommen) esenciales para TestDaF y telc B2.

NIVEL B2 **VOCABULARIO**

Las Nomen-Verb-Verbindungen (combinaciones de sustantivo + verbo funcional) son muy frecuentes en el alemán formal del ámbito profesional y aparecen con regularidad en los exámenes TestDaF y telc B2. En este cuadernillo encontrarás 18 colocaciones agrupadas por contexto laboral, frases de ejemplo y ejercicios de práctica.

1. EN REUNIONES Y DECISIONES

Colocación	Español	Verbo simple
eine Entscheidung treffen	tomar una decisión	*entscheiden*
Rücksicht nehmen auf	tener en cuenta/consideración a	*berücksichtigen*
in Frage kommen	ser una opción viable	*möglich sein*
zur Verfügung stehen	estar disponible	*verfügbar sein*
Stellung nehmen zu	posicionarse/opinar sobre	*sich äußern*
Kritik üben an	criticar	*kritisieren*

2. EN PROYECTOS Y RESPONSABILIDADES

Colocación	Español	Verbo simple
Verantwortung übernehmen	asumir responsabilidad	*verantwortlich sein*
einen Beitrag leisten	hacer una contribución	*beitragen*
Fortschritte machen	hacer progresos	*vorankommen*
ein Ziel verfolgen	perseguir un objetivo	*anstreben*
in Kraft treten	entrar en vigor	*gelten*
Maßnahmen ergreifen	tomar medidas	*handeln*

3. EN LA COMUNICACIÓN PROFESIONAL

Colocación	Español	Verbo simple
einen Vorschlag machen	hacer una propuesta	*vorschlagen*
Einfluss nehmen auf	influir en	*beeinflussen*
Kontakt aufnehmen mit	ponerse en contacto con	*kontaktieren*
zum Ausdruck bringen	expresar	*ausdrücken*
Anlass geben zu	dar motivo para	*verursachen*
Druck ausüben auf	ejercer presión sobre	*unter Druck setzen*

4. FRASES DE EJEMPLO

Alemán	Español
Die Geschäftsführung hat eine wichtige Entscheidung getroffen.	La dirección tomó una decisión importante.
Wir müssen Rücksicht auf die Kundenwünsche nehmen.	Debemos tener en cuenta los deseos de los clientes.
Diese Lösung kommt für unser Budget nicht in Frage.	Esta solución no es viable para nuestro presupuesto.
Jeder Mitarbeiter sollte Verantwortung für sein Projekt übernehmen.	Cada empleado debería asumir responsabilidad por su proyecto.
Das neue Gesetz tritt nächsten Monat in Kraft.	La nueva ley entra en vigor el próximo mes.
Bitte nehmen Sie Kontakt mit der Personalabteilung auf.	Por favor, póngase en contacto con el departamento de personal.

EJERCICIO 1 · Completa las colocaciones

1. Der Vorstand hat eine schwierige Entscheidung _____. (treffen)

2. Wir sollten mehr Rücksicht _____ die Kollegen nehmen. (auf)

3. Diese Option kommt leider nicht _____ Frage. (in)

4. Sie hat großen Einfluss _____ die Entscheidung genommen. (auf)

5. Das Unternehmen muss dringend Maßnahmen _____. (ergreifen)

6. Der neue Vertrag tritt ab Januar in _____. (Kraft)

7. Ich möchte zu diesem Thema Stellung _____. (nehmen)

8. Jeder Mitarbeiter sollte einen Beitrag zum Teamerfolg _____. (leisten)

9. Bitte nehmen Sie so schnell wie möglich Kontakt mit uns _____. (auf)

10. Der Kunde hat scharfe Kritik an dem Produkt _____. (üben)

EJERCICIO 2 · Transforma usando una colocación

1. Die Firma entscheidet sich für das neue Konzept.

2. Wir berücksichtigen die Meinung der Kunden.

3. Das Team arbeitet an der Lösung weiter.

4. Der Chef kritisiert die Verspätung.

5. Die Regierung handelt sofort.

CLAVE DE RESPUESTAS

Ejercicio 1

1. Der Vorstand hat eine schwierige Entscheidung **getroffen**. (treffen)
2. Wir sollten mehr Rücksicht **auf** die Kollegen nehmen. (auf)
3. Diese Option kommt leider nicht **in** Frage. (in)
4. Sie hat großen Einfluss **auf** die Entscheidung genommen. (auf)
5. Das Unternehmen muss dringend Maßnahmen **ergreifen**. (ergreifen)
6. Der neue Vertrag tritt ab Januar in **Kraft**. (Kraft)
7. Ich möchte zu diesem Thema Stellung **nehmen**. (nehmen)
8. Jeder Mitarbeiter sollte einen Beitrag zum Teamerfolg **leisten**. (leisten)
9. Bitte nehmen Sie so schnell wie möglich Kontakt mit uns **auf**. (auf)
10. Der Kunde hat scharfe Kritik an dem Produkt **geübt**. (üben)

Ejercicio 2

1. Die Firma entscheidet sich für das neue Konzept.
→ **Die Firma trifft eine Entscheidung für das neue Konzept.**
2. Wir berücksichtigen die Meinung der Kunden.
→ **Wir nehmen Rücksicht auf die Meinung der Kunden.**
3. Das Team arbeitet an der Lösung weiter.
→ **Das Team macht Fortschritte bei der Lösung.**
4. Der Chef kritisiert die Verspätung.
→ **Der Chef übt Kritik an der Verspätung.**
5. Die Regierung handelt sofort.
→ **Die Regierung ergreift sofort Maßnahmen.**